

Užregistruokite savo įrenginį ir gaukite
visą reikiamą pagalbą internete, adresu
www.philips.com/welcome

DVP3950/58



Naudojimosi instrukcijų knygelė

PHILIPS



Prieš prijungiant šį Blu-ray / DVD diskų grotuvą, prašome perskaityti ir suprasti visas pateiktas instrukcijas.

DIVX **ULTRA**

APIE DIVX VIDEO: DivX® yra skaitmeninis video formatas, sukurtas DivX, LLC, Rovi Corporation dukterinės bendrovės. Tai yra oficialus DivXCertified® sertifikuotas įrenginys, kuris groja DivX video failus. Apsilankykite divx.com, norėdami sužinoti daugiau ir pasinaudoti programine įranga, kuri padės pakeisti savo failų formatą į DivX video formatą.

APIE DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Šis DivXCertified® sertifikuotas įrenginys turi būti registruotas tam, kad būtų galima groti DivX Video-on-demand (VOD) turinį. Norėdami gauti registracijos kodą, suraskite DivX VOD skiltį savo įrenginio nustatymų meniu. Apsilankykite vod.divx.com turėdami šį kodą, norėdami pabaigti registraciją ir sužinoti daugiau apie DivX VOD.

DivX®, DivX Ultra®, DivXCertified® ir kiti susiję logotipai yra Rovi Corporation arba jos dukterinių bendrovių registruoti prekiniai ženklai ir jie yra naudojami pagal licenciją.

DivX Ultra® Certified yra naudojamas groti DivX® video išvesčiai su papildomomis funkcijomis ir premijiniu turiniu.

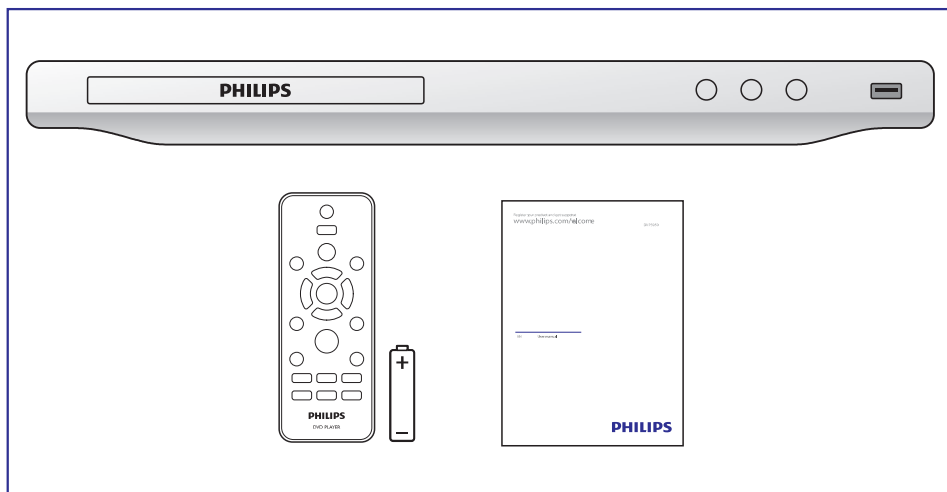


Pagaminta pagal licenciją iš DolbyLaboratories. "Dolby" bei dvigubos-D simbolis yra DolbyLaboratories priklausantys prekiniai ženklai.

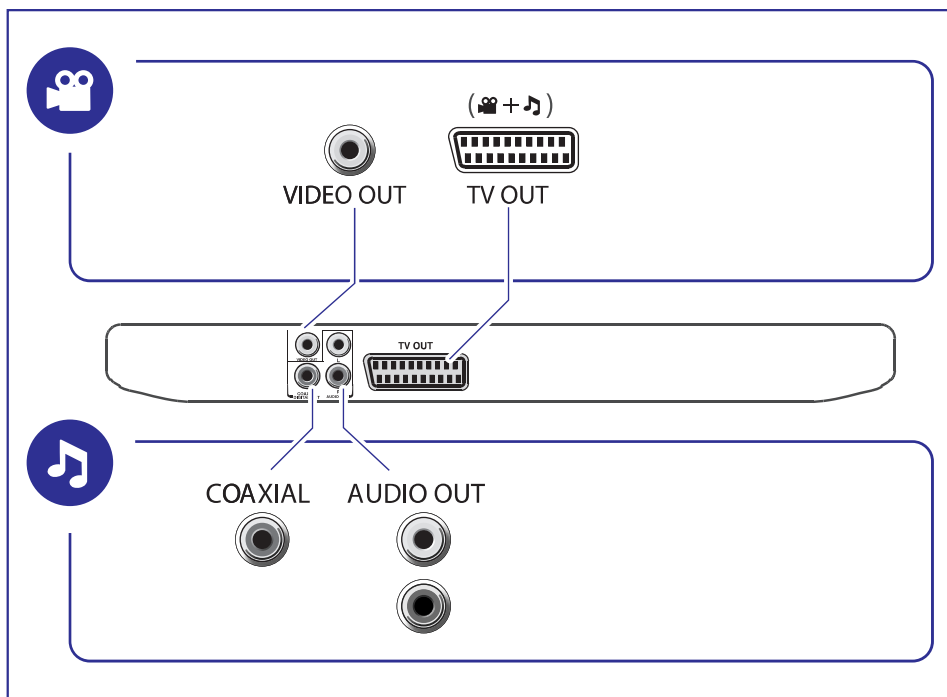


"DVD Video" yra DVD Formato/Logotipo Licencijavimo Korporacijos prekinis ženklas.

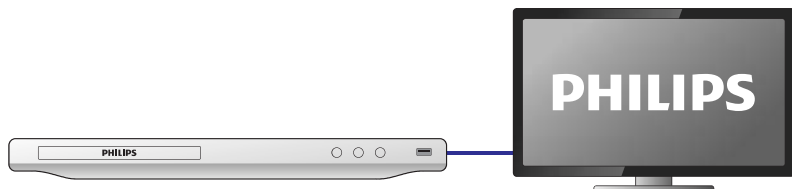
1. Prijungimas ir grojimas



1



2



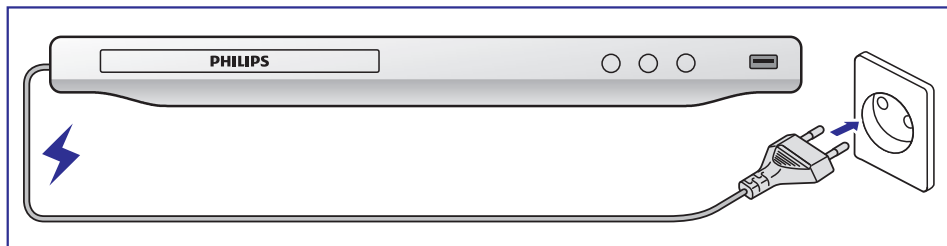
TV OUT



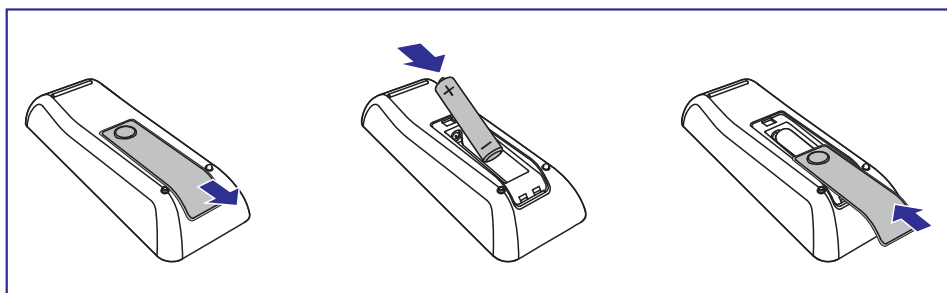
VIDEO OUT + AUDIO OUT



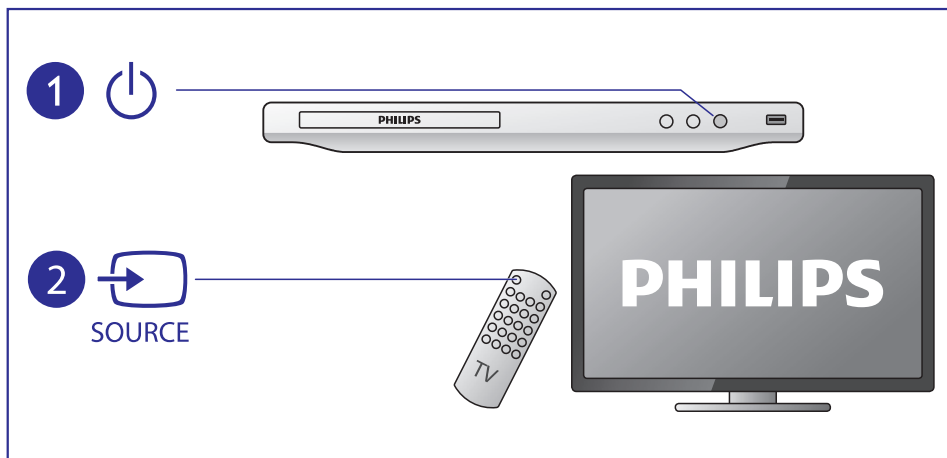
3



4



5



6



2



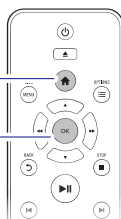
DVD
VCD
CD
MP3 / JPEG

1

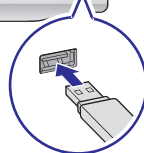


3

4



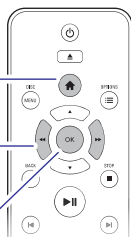
1



2

3

4

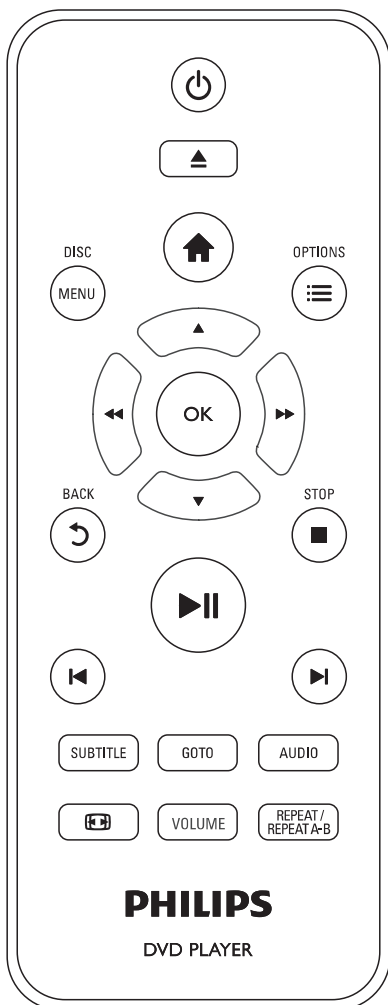


1. Prijungimas ir grojimas	2-6
2. Jūsų DVD diskų grotuvo naudojimas	8
Bendras grojimo valdymas	8
Video nustatymai	9
Muzikinė skaidrių peržiūra	9
Pakartotinas grojimas	9
Grojimo “peršokimas”	9
DivX video	10
3. Nustatymų pakeitimas	11
Bendri (automatinis išsijungimas, budėjimo režimas...)	11
Vaizdas	11
Garsas	12
Pirminiai nustatymai (kalbos, apsauga nuo vaikų...)	12
4. Programinės įrangos atnaujinimas	12
5. Techniniai duomenys	13
6. Trikčių šalinimas	14

2. Jūsų DVD diskų grotuvo naudojimas

Sveikiname įsigijus šį produktą ir sveiki atvykę į Philips pasaulį! Norėdami pasinaudoti visais Philips teikiamais pasiūlymais ir pagalba, užregistruokite savo produktą tinklalapyje www.philips.com/welcome.

Bendras grojimo valdymas



Grojimo metu spauskite šiuos mygtukus, norėdami valdyti savo grotuvą

Mygtukas	Veiksmas
	Ijungti grotuvą arba išjungti jį į budėjimo režimą.
	Atidaryti arba uždaryti diskų dėklą.
	Patekti į Pagrindinį ("Home") meniu.
DISC MENU	Patekti arba išeiti iš disko meniu.
OPTIONS	Grojimo metu paspauskite, norėdami pamatyti papildomus pasirinkimus.
	Meniu naršymas. Lėtas prasukimas į priekį arba atgal. Spauskite pakartotinai, norėdami pakeisti prasukimo greitį.
	Meniu naršymas. Greitas prasukimas į priekį arba atgal. Spauskite pakartotinai, norėdami pakeisti prasukimo greitį.
OK	Patvirtinti pasirinkimą.
BACK	Grįžti prie buvusio ekrano meniu.
STOP	Sustabdyti grojimą.
	Pradėti, laikinai sustabdyti arba vėl pradėti sustabdytą grojimą.
	Pereiti prie buvusio ar tolimesnio takelio, skyriaus ar failo.
SUBTITLE	Subtitrų kalbos pasirinkimas.
GOTO	"Peršokti" prie norimos "antraštės", skyriaus ar takelio.
AUDIO	Audio kalbos arba kanalo pasirinkimas.
	Pritaikyti transliuojamą vaizdą prie TV ekrano formato. Pritraukti arba atitolinti vaizdą.
VOLUME	Aktyvuokite garsumo reguliavimą, tuomet spauskite , norėdami pakeisti garsumo lygį.
REPEAT/REPEAT A-B	Pasirinkite pakartotino grojimo funkciją.

... Jūsų DVD diskų grotuvo naudojimas

Video nustatymai

Video rodymo metu spauskite **≡ OPTIONS**, kad pasiektumėte šiuos nustatymus.

- **[Info]:** Informacijos apie dabartinį grojimą rodymas.
- **[PBC]:** VCD arba SVCD disko turinio rodymo aktyvavimas arba išjungimas.
- **[Aspect Ratio]:** Ekranų santykio, kuris geriausiai tinka jūsų televizoriui, pasirinkimas.
- **[Volume]:** Garsumo lygio pakeitimas.
- **[Angle]:** Kameros filmavimo kampo pasirinkimas.

Muzikinė skaidrių peržiūra

Muzikinės skaidrių peržiūros metu vienu metu girdėsite muziką ir galėsite peržiūrėti nuotraukas.

1. Iš disko arba prijungto USB įrenginio pradėkite groti muzikinį failą.
2. Naudokitės **▲ ▼**, kad patektumėte prie nuotraukų failų.
3. Pasirinkite nuotrauką iš to paties disko ar prijungto USB įrenginio, tuomet spauskite **OK**, norėdami pradėti skaidrių peržiūrą.
4. Spauskite **■**, norėdami sustabdyti skaidrių peržiūrą.
5. Spauskite **■** dar kartą, norėdami sustabdyti muzikos grojimą.

Nuotraukų rodymo valdymas

Muzikinės skaidrių peržiūros metu naudokite nuotolinio valdymo pultą, norėdami valdyti grojimą.

Mygtukas	Veiksmas
▲ ▼	Pasukti nuotrauką horizontaliai/vertikaliai.
◀▶ / ▶▶	Pasukti nuotrauką prieš laikrodžio rodyklę / pagal laikrodžio rodyklę.
≡ OPTIONS	Galėsite pasirinkti [Color] , norėdami matyti vaizdą spalvotai arba juodai baltai. Galėsite pasirinkti [Photopreview] , norėdami matyti nuotraukas sumažintomis piktogramomis ("thumbnails").

	Priartinti arba atitraukti nuotrauką. Pritraukimo režime grojimas laikinai sustabdomas.
OK	Pradėti arba tęsti grojimą.
■	Sustabdyti grojimą.

Pakartotinas grojimas

Grojimo metu pakartotinai spauskite **REPEAT/REPEAT A-B**, norėdami pasirinkti pakartotino grojimo nustatymą.

- Grojamos "antraštės", skyriaus arba takelio pakartojimas.
- Viso diske arba USB įrenginyje esančio turinio pakartojimas.
- Tam tikro segmento pakartotinas grojimas.

Norėdami pakartotinai groti tam tikrą segmentą

1. Pakartotinai spauskite **REPEAT/REPEAT A-B**, kad pasirinktumėte **↺ A**, kaip pradžios tašką.
2. Dar kartą spauskite **REPEAT/REPEAT A-B**, kad pasirinktumėte **↺ AB**, kaip pabaigos tašką.
↳ Prasidės pažymėto segmento pakartotinas grojimas.
3. Norėdami atšaukti pakartotiną grojimą, spauskite **REPEAT/REPEAT A-B**, kol ekrane pasirodys užrašas **[Off]**.



Pastaba

- Tam tikro pažymėto segmento pakartotinas grojimas galimas tik "antraštės" ar takelio ribose.

Grojimo "peršokimas"

Grojimo metu galite "peršokti" iki norimos "antraštės", skyriaus arba takelio.

1. Grojimo metu spauskite **GOTO**.
↳ Bus rodomas įvesties laukelis, ekrane lyje mirksės "0".
2. Spauskite **▲ ▼**, kad pasirinktumėte skaitmenį, kuris nurodys norimos "antraštės", skyriaus arba takelio numerį.

... Jūsų DVD diskų grotuvo naudojimas

3. Pasirinkus skaitmenį, spauskite ◀▶ / ▶▶, kad pakeistumėte įvedamo skaitmens poziciją.
4. Jei reikia, kartokite 2 ir 3 žingsnius, kad užbaigtumėte norimos “antraštės”, skyriaus arba takelio numerio įvedimo procedūrą.
5. Spauskite **OK**.
 - ↳ Grojimas “peršoks” iki norimos “antraštės”, skyriaus arba takelio.

DivX video

Galite groti diske arba prijungtame USB įrenginyje esančius DivX video failus.

VOD kodas DivX failams

- Prieš įsigyjant DivX video ir juos grojant šiuo grotuvu, užregistruokite savo grotuvą tinklapyje vod.divx.com, naudodamiesi DivX VOD kodu.
- DivX VOD kodo rodymas: spauskite **⬆**, tuomet pasirinkite **[Setup] > [General] > [DivX® VOD Code]**.

DivX subtitrai

- Spauskite **SUBTITLE**, norėdami pasirinkti kalbą.
- Jeigu subtitrai rodomi neteisingai, pakeiskite simbolių rinkinį, suderinamą su DivX subtitrais. Pasirinkite simbolių rinkinį: spauskite **⬆**, tuomet pasirinkite **[Setup] > [Preferences] > [DivX Subtitle]**.

Simbolių rinkinys Kalba

[Standard] (Standartinis)	Anglų, Albanų, Danų, Olandų, Suomių, Prancūzų, Galų, Vokiečių, Italų, Kurdų (Lotynų), Norvegų, Portugalų, Ispanų, Švedų ir Turkų.
[Central Europe] (Centrinės Europos)	Albanų, Kroatų, Čekų, Olandų, Anglų, Vokiečių, Vengrų, Airių, Lenkų, Rumunų, Slovakų, Slovėnų ir Serbų.
[Cyrillic] (Kirilica)	Bulgarų, Baltarusių, Anglų, Makedonų, Moldavų, Rusų, Serbų ir Ukrainiečių.
[Greek] (Graikų)	Graikų.

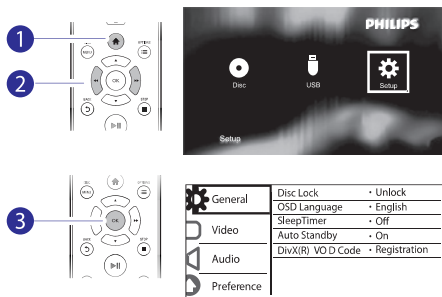


Pastaba

- Norėdami naudoti subtitrus, įsitikinkite, kad subtitrų failas yra pavadintas taip pat kaip ir DivX video failas. Pavyzdžiui, jeigu DivX video failas yra pavadintas “movie.avi”, tuomet subtitrų failą išsaugokite pavadinimu “movie.srt” arba “movie.sub”.
- Šis grotuvas gali groti šiuos subtitrų failų formatus: .srt, .sub, .txt, .ssa ir .smi.

3. Nustatymų pakeitimas

Šiame skyriuje rašoma, kaip pakeisti jūsų grotuvo nustatymus.



Pastaba

- Pilnai patamsinto nustatymo pakeisti negalėsite.
- Norėdami pasiekti **[Preferences]** (pirminius) nustatymus, turėsite sustabdyti disko grojimą.
- Norėdami sugrįžti į buvusį meniu, spauskite **◀**. Norėdami išeiti iš meniu, spauskite **▲**.

Bendri (automatinis išsijungimas, budėjimo režimas...)

1. Spauskite **▲**.
2. Pasirinkite **[Setup] > [General]**, norėdami patekti į vaizdo nustatymų meniu.
 - **[Disc Lock]:** "Užrakinkite" arba "atrankinkite" diską grojimui. Norėdami groti "užrakintą diską", turėsite įvesti slaptažodį: spauskite **▲ ▼**, kad įvestumėte skaitmenį, ir spauskite **◀▶**, kad pakeistumėte skaitmens poziciją. Gamyklinis slaptažodis yra "136900".
 - **[OSD Language]:** Pasirinkite ekrano meniu kalbą.
 - **[Sleep Timer]:** Pasirinkite laiko tarpą, po kurio šis grotuvas iš grojimo automatiškai išsijungs į budėjimo režimą.

- **[Auto Standby]:** Aktyvuokite arba išjunkite automatinį budėjimo režimą. Jei režimas aktyvuotas, grotuvas automatiškai išsijungs į budėjimo režimą, jei per 15 minučių nebus atliekamas joks veiksmas (pavyzdžiui, pauzės arba sustabdyto grojimo režime).
- **[DivX® VOD Code]:** Rodyti DivX® registracijos kodą ir išsiregistravimo kodą.

Vaizdas

1. Spauskite **▲**.
2. Pasirinkite **[Setup] > [Video]**, norėdami patekti į vaizdo nustatymų meniu.
 - **[TV System]:** Pasirinkite TV sistemą, kuri atitinka jūsų televizorių. Gamykliškai nustatyta, kad šis nustatymas atitinka įprastus televizorius jūsų šalyje.
 - **[Aspect Ratio]:** Pasirinkite ekrano formatą, kuris geriausiai tinka jūsų televizoriui.
 - **[Picture Setting]:** Pasirinkite iš anksto nustatytą arba savo asmeniškai sureguliuotą spalvų nustatymą.
 - **[RGB]:** Įjunkite arba išjunkite "scart" video išvestį, kai šis grotuvas yra prijungtas per **TV OUT** jungtį.

Garsas

1. Spauskite **▲**.
2. Pasirinkite **[Setup] > [Audio]**, norėdami patekti į garso nustatymų meniu.
 - **[Analogue Output]:** Pasirinkite audio formatą garso išvesčiai, kuomet šis grotuvas yra prijungtas per **AUDIO OUT L/R** jungtis.
 - **[Digital Audio]:** Pasirinkite audio formatą garso išvesčiai, kuomet šis grotuvas yra prijungtas per **COAXIAL** (bendraašę) jungtį.
 - **[Digital Output]** – Pasirinkite skaitmeninio audio formato tipą: **[Off]** – Išjungti skaitmeninę išvestį; **[All]** – Palaikyti daugiakanalius audio formatus; **[PCM Only]** – Dviejų kanalų audio signalas.

... Nustatymų pakeitimas

- **[LPCM Output]** – Pasirinkite LPCM (Linear Pulse Code Modulation) išvesties “sampling” dažnį. Kuo aukštesnis “sampling” dažnis, tuo geresnė garso kokybė. **[LPCM Output Only]** nustatymas yra pasirinktas ties **[Digital Output]**.
- **[Volume]**: Pakeisti garsumo lygį.
- **[Sound Mode]**: Pasirinkite nuolatinį garso efektą.
- **[Night Mode]**: Tylaus arba pilno dinaminio garso pasirinkimas. Naktinis režimas sumažina garsius ir skardžius garsus ir padidina švelnius garsus (tokius kaip kalba).



Pastaba

- Naktinis režimas galimas tik su Dolby koduotais DVD diskais.

Pirminiai nustatymai (kalbos, apsauga nuo vaikų...)

1. Spauskite **▲**.
2. Pasirinkite **[Setup]** > **[Preferences]**, norėdami patekti į pirminių nustatymų meniu.
 - **[Audio]**: Garso kalbos pasirinkimas.
 - **[Subtitle]**: Subtitrų kalbos pasirinkimas.
 - **[Disc Menu]**: Disko meniu kalbos pasirinkimas.

- **[Parental Control]**: Apribotas pasiekimas ir grojimas tų diskų, kurie yra įrašyti su reitingais. Įveskite “136900”, norėdami patekti į apriboto grojimo nustatymus. Kai paryškintas slaptažodžio laukelis, spauskite **OK**, kad patektumėte į įvesties režimą, tuomet spauskite **▲ ▼**, kad įvestumėte skaitmenį, ir spauskite **◀▶** / **▶▶**, kad pakeistumėte skaitmens poziciją.
- **[PBC]**: Rodyti arba praleisti turinio meniu rodymą, esant VCD ar SVCD diskui.
- **[Password]**: Nustatyti arba pakeisti slaptažodį, norint groti apriboto naudojimo diskus. Įveskite “136900”, jeigu neturite slaptažodžio arba jeigu pamiršote savo slaptažodį.
- **[DivX Subtitle]**: Pasirinkite simbolių rinkinį, suderinamą su jūsų DivX video.
- **[Version Info]**: Rodyti šio grotuvo programinės įrangos versiją.
- **[Default]**: Atstatyti visų nustatymų, išskyrus **[Disc Lock]**, **[Parental Control]** ir **[Password]** gamyklinius nustatymus.



Pastaba

- Jeigu jūsų norimos disko meniu, garso ar subtitrų kalbos nėra, iš meniu galite pasirinkite **[Other]** ir įvesti keturių skaitmenų kalbos kodą, kurį rasite šios naudojimosi instrukcijų knygelės gale.
- Reitingų lygiai priklausys nuo šalies. Norint, kad be apribojimų grotų visi diskai, nustatykite **[8 Adult]** lygį.

4. Programinės įrangos atnaujinimas



Pastaba

- Grotuvo programinės įrangos atnaujinimo metu negali sutrikti maitinimo tiekimas.

Norėdami patikrinti, ar nėra naujų atnaujinimų, palyginkite savo DVD grotuvo programinės įrangos versiją su naujausia programinės įrangos versija (jeigu tokia yra) Philips tinklapyje.

1. Spauskite **▲**.
2. Pasirinkite **[Setup]** > **[Preferences]** > **[Version Info]**, tuomet spauskite **OK**.

3. Nusirašykite modelio pavadinimą ir programinės įrangos versijos numerį.
4. Naudodamiesi modelio pavadinimu ir programinės įrangos versijos numeriu, tinklapyje www.philips.com/support patikrinkite, ar nėra naujų programinės įrangos atnaujinimų.
5. Laikykitesvetainėje rodomų instrukcijų, norėdami užbaigti programinės įrangos atnaujinimą.

5. Techniniai duomenys



Pastaba

- Techniniai duomenys gali keistis be išankstinio įspėjimo.

Regiono kodas

Šis grotuvas gali groti diskus su šiais regionų kodais.

DVD regiono kodas

Šalys



Europa

Grojimui tinkama medija

- DVD, DVD-Video, VCD, SVCD, Audio CD
- DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (Dviejų pusių), CD-R/CD-RW (daugiausiai 299 katalogai ir 648 failai).
- USB įrenginiai

Failų formatai

- Vaizdo: .avi, .divx, .mp4, .xvid
- Garso: .mp3, .wma
- Nuotraukų: .jpg, .jpeg

USB

- Tinkamumas: Greitaeigis(Hi-Speed)USB (2.0)
- Suderinama klasė: USB MassStorageClass
- Failų sistema: FAT16, FAT32
- Maksimalus albumų/katalogų kiekis: 299
- Maksimalus takelių/„antraščių“ kiekis: 648
- Suderinamumas su USB HDD (kietuoju disku): gali reikėti papildomo maitinimo šaltinio

Vaizdas

- Signalų sistema: PAL / NTSC
- Kompozitinė vaizdo išvestis: 1 Vp-p (75 Ohm)
- Scart: Europinė jungtis

Garsas

- 2 Kanalių analoginė išvestis
 - Audio Priekis L&R (Kairė & Dešinė) : 2 Vrms (47kOhm)
- Skaitmeninė išvestis: 0.5 Vp-p (75 Ohm)
 - Bendraašė (Coaxial)
- Atrinkimo dažnis:
 - MP3: 22.05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
 - WMA: 44.1 kHz, 48 kHz
- Nuolatinis bitų dažnis:
 - MP3: 8kbps – 320 kpbs
 - WMA: 32kbps – 192 kpbs

Pagrindinis įrenginys

- Išmatavimai (P x A x G): 310 x 39.5 x 210 (mm)
- BendrasSvoris: 1.0 kg

Maitinimas

- Elektros energijos tiekimo reitingas: AC 230 V~; 50 Hz
- Elektros energijos suvartojimas:10 W
- Elektros energijos suvartojimasbudėjimo režime: 0.5 W

Komplekte pateikiami priedai

- Nuotolinio valdymo pultas ir viena baterija
- Naudojimosi instrukcijų knygelė

Lazerio techniniai duomenys

- Tipas: Puslaidininkis lazeris InGaAlP(DVD), AlGaAs (CD)
- Bangos ilgis: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Išvesties Galia: 7.0 mW (DVD), 10.0 mW (VCD/CD)
- Spindulio nukrypimas: 60 laipsnių



Įspėjimas

- Elektros iškvos tikimybė. Niekada nenuiminkite šį grotuvą dengiančių dalių.

Jokiomis aplinkybėmis jūs neturėtumėte patys bandyti pataisyti įrenginio, nes taip pažeisite garantijos sutartį.

Jeigu naudodamiesi DVD grotuvu susidursite su problemomis, prieš skambindami į aptarnavimo centrą peržiūrėkite šiame skyriuje aprašytus punktus. Jeigu problemos išspręsti nepavyko, užregistruokite savo įrenginį ir gaukite visą reikiamą pagalbą internete, adresu www.philips.com/welcome.

Kai susisieksite su Philips, jūs turėsite pasakyti savo grotuvo serijos ir modelio numerį. Šią informaciją rasite grotuvo galinėje arba apatinėje dalyje. Užsirašykite numerius čia:

Modelio Numeris: _____

Serijos Numeris: _____

Nėra vaizdo.

- Įsitikinkite, kad televizorius yra prijungtas į tinkamą video įvesties kanalą (skaitykite televizoriaus naudojimosi instrukcijas).
- Jeigu keitėte TV sistemos nustatymus, grįžkite prie gamyklinių nustatymų: 1) Spauskite **▲**, kad atidarytumėte diskų dėklą. 2) Spauskite **SUBTITLE**.

Per televizorių negrojamasis garsas.

- Įsitikinkite, kad tarp šio grotuvo ir televizoriaus yra tinkamai sujungti audio laidai.

Negrojamasis garsas DivX video rodymo metu.

- Nesuderinami audio kodai.

Nesigirdi garso išvesties per prijungtą išorinį įrenginį (pvz., stereo sistemos, stiprintuvo, imtuvo) garsiakalbius.

- Įsitikinkite, kad audio laidai arba bendrašiai (coaxial) laidai yra tinkamai sujungti.
- Prijungtame audio įrenginyje įjunkite tinkamą audio įvesties kanalą.

“Nenuskaitomas” diskas.

- Įsitikinkite, kad šis grotuvas suderinamas su disko formatu. Skaitykite skyrių “Techniniai duomenys” > “Grojimui tinkama medija”.
- Esant įrašomam diskui, įsitikinkite, kad jis yra baigtas įrašinėti (“finalizuotas”).

“Nenuskaitomas” USB įrenginys.

- Įsitikinkite, kad USB įrenginio formatas yra suderinamas su šiuo grotuvu (remkitės skyriumi “Techniniai duomenys” > “USB”).
- Įsitikinkite, kad USB įrenginio failų sistema yra suderinama su šiuo grotuvu (remkitės skyriumi “Techniniai duomenys” > “USB”).

Nerodomi ir “nenuskaitomi” failai.

- Įsitikinkite, kad failų ar katalogų skaičius neviršija grotuvo limitu (daugiausiai 648 failai ir 299 katalogai).
- Įsitikinkite, kad šis grotuvas suderinamas su sudaromais failais. Skaitykite skyrių “Techniniai duomenys” > “failų formatai”.

Negrojami DivX video failai.

- Įsitikinkite, kad DivX failas yra pilnas.
- Įsitikinkite, kad DivX failo plėtinys yra tinkamas.
- DRM apsaugoti video failai, kurie yra laikomi USB įrenginyje, negali būti grojami naudojantis analogine jungtimi (pvz., kompozitive, komponentine ir “scart”). Perkelti video turinį į diską, norėdami groti tokius failus.

Neteisingai rodomi DivX subtitrai.

- Įsitikinkite, kad subtitrų failo pavadinimas atitinka filmo failo pavadinimą.
- Įsitikinkite, kad subtitrų failo plėtinys yra tinkamas šiam grotuvui (.srt, .sub, .txt, .ssa arba .smi).
- Pasirinkite simbolių rinkinį, suderinamą su subtitrais. Skaitykite skyrių “Jūsų DVD diskų grotuvo naudojimas” > “DivX video”.

Techniniai duomenys gali keistis be išankstinio įspėjimo.

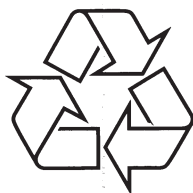
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Visos teisės saugomos.

Abkhazian	6566
Afar	6565
Afrikaans	6570
Amharic	6577
Arabic	6582
Armenian	7289
Assamese	6583
Avestan	6569
Aymara	6589
Azerbaijani	6590
Bahasa Melayu	7783
Bashkir	6665
Belarusian	6669
Bengali	6678
Bihari	6672
Bislama	6673
Bokmål, Norwegian	7866
Bosanski	6683
Brezhoneg	6682
Bulgarian	6671
Burmese	7789
Castellano, Español	6983
Catalán	6765
Chamorro	6772
Chechen	6769
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889
中文	9072
Chuang; Zhuang	9065
Church Slav; Slavonic	6785
Chuvash	6786
Corsican	6779
Česky	6783
Dansk	6865
Deutsch	6869
Dzongkha	6890
English	6978
Esperanto	6979
Estonian	6984
Euskara	6985
Ελληνικά	6976
Farøese	7079
Français	7082
Frysk	7089
Fijian	7074
Gaelic; Scottish Gaelic	7168
Gallegan	7176
Georgian	7565
Gikuyu; Kikuyu	7573
Guarani	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Herero	7290
Hindi	7273
Hiri Motu	7279
Hrwatski	6779
Ido	7379
Interlingua (International)	7365
Interlingue	7365
Inuktitut	7385

Inupiaq	7375
Irish	7165
Íslenska	7383
Italiano	7384
Ivrit	7269
Japanese	7465
Javanese	7486
Kalaallisut	7576
Kannada	7578
Kashmiri	7583
Kazakh	7575
Kernewek	7587
Khmer	7577
Kinyarwanda	8287
Kirghiz	7589
Komi	7586
Korean	7579
Kwanyama; Kwanyama	7574
Kurdish	7585
Lao	7679
Latina	7665
Latvian	7686
Letzeburgesch;	7666
Limburi; Limburger	7673
Lingala	7678
Lithuanian	7684
Luxembourgish;	7666
Macedonian	7775
Malagasy	7771
Magyar	7285
Malayalam	7776
Maltese	7784
Manx	7186
Maori	7773
Marathi	7782
Marshallese	7772
Moldavian	7779
Mongolian	7778
Nauru	7865
Navaho; Navajo	7886
Ndebele, North	7868
Ndebele, South	7882
Ndonga	7871
Nederlands	7876
Nepali	7869
Norsk	7879
Northern Sami	8369
North Ndebele	7868
Norwegian Nynorsk;	7878
Occitan; Provençal	7967
Old Bulgarian; Old Slavonic	6785
Oriya	7982
Oromo	7977
Ossetian; Ossetic	7983
Pali	8073
Panjabi	8065
Persian	7065
Polski	8076
Português	8084

Pushto	8083
Russian	8285
Quechua	8185
Raeto-Romance	8277
Romanian	8279
Rundi	8278
Samoan	8377
Sango	8371
Sanskrit	8365
Sardinian	8367
Serbian	8382
Shona	8378
Shqip	8381
Sindhi	8368
Sinhalese	8373
Slovensky	8373
Slovenian	8376
Somali	8379
Sotho; Southern	8384
South Ndebele	7882
Sundanese	8385
Suomi	7073
Swahili	8387
Swati	8383
Svenska	8386
Tagalog	8476
Tahitian	8489
Tajik	8471
Tamil	8465
Tatar	8484
Telugu	8469
Thai	8472
Tibetan	6679
Tigrinya	8473
Tonga (Tonga Islands)	8479
Tsonga	8483
Tswana	8478
Türkçe	8482
Türkmen	8475
Twí	8487
Uighur	8571
Ukrainian	8575
Urdu	8582
Uzbek	8590
Vietnamese	8673
Volapük	8679
Walloon	8765
Welsh	6789
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yiddish	8973
Yoruba	8979
Zulu	9085



Daugiau apie firmos "Philips" gaminius galite sužinoti
pasauliniame Interneto tinkle. Svetainės adresas:
<http://www.philips.com>